Hamilton Beach®
PROFESSIONAL

# Blender خلّاط



Hamilton Beach Brands, Inc.
Glen Allen, VA 23060 USA

*Visit **www.hamiltonbeach-me.com** for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes and tips!*

يرجى زيارة الموقع الالكتروني
www.hamiltonbeach-me.com للإطلاع على
باقي منتجات شركتنا، وعلى كتيبات طرق
الاستخدام والعناية - إضافة إلى مجموعة من
الوصفات الشهية

***840273400*** ***9/16***

English – Original Translation..... 2
Arabic..... 19

***CAUTION: READ OPERATOR'S MANUAL BEFORE USE***

*تحذير: اقرأ
كتيب التعليمات بعناية
قبل الاستعمال*

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use, cleaning, or maintenance by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are given supervision and instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
6. Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
7. Avoid contact with moving parts.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. All repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number.
9. The use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the appliance manufacturer



840273400 v01.indd 2 9/15/2016 3:36:44 PM

may cause a risk of injury to persons.

10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
13. Keep hands and utensils out of the jar and away from the cutting blade, while blending or chopping food, to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to the blender or available attachments (attachments may not be provided with blender). A rubber spatula may be used but must be used only when blender is not running.
14. Blades are sharp; handle carefully— especially when emptying or cleaning the blender jar.
15. Do not use a broken, chipped, or cracked blender jar.
16. Do not use broken, cracked, or loose cutting blade assembly.
17. Always operate blender with lid in place. Remove emulsion cup only for adding ingredients or to insert the tamper.
18. When blending hot liquids, secure emulsion cup and close any edge cover opening intended for pouring. To prevent possible burns: Do not exceed the 6-cup (1420-ml) level. Hot liquids may push off lid during blending; therefore, with the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of the lid, keep exposed skin away from the lid, and start blending at lowest speed.
19. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
20. Ensure cutter assembly is tight and secure to jar.



840273400 v01.indd 3 9/15/2016 3:36:44 PM

Injury can result if moving blades accidentally become exposed.

21. Do not leave blender unattended while it is operating.
22. Before plugging cord into wall socket, turn off the appliance. To disconnect cord, switch to OFF (**O**). Then remove plug from wall socket.
23. Do not use appliance for other than intended purpose.
24. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-off, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
25. **Your plug is** provided with a 13-amp fuse approved by ASTA to B.S. 1362. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.
26. Do not operate more than 3 minutes ON at a time.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS



**Recycling the Product at the End of Its Service Life**

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that it must be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.



840273400 v01.indd 4 9/15/2016 3:36:44 PM

## Other Consumer Safety Information

**This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:**

– staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;

– farm houses;

– by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;

– bed and breakfast-type environments.

The appliance is not intended for commercial, professional, or industrial use.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. The extension cord must be a grounding-type, 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

If the cutting blade assembly locks and will not move, it will damage the motor. Do not use. Call the toll-free customer service number for information.

Do not place blender jar in the freezer filled with food or liquid. This can result in damage to the cutting blade assembly, jar, blender, and possibly result in personal injury.

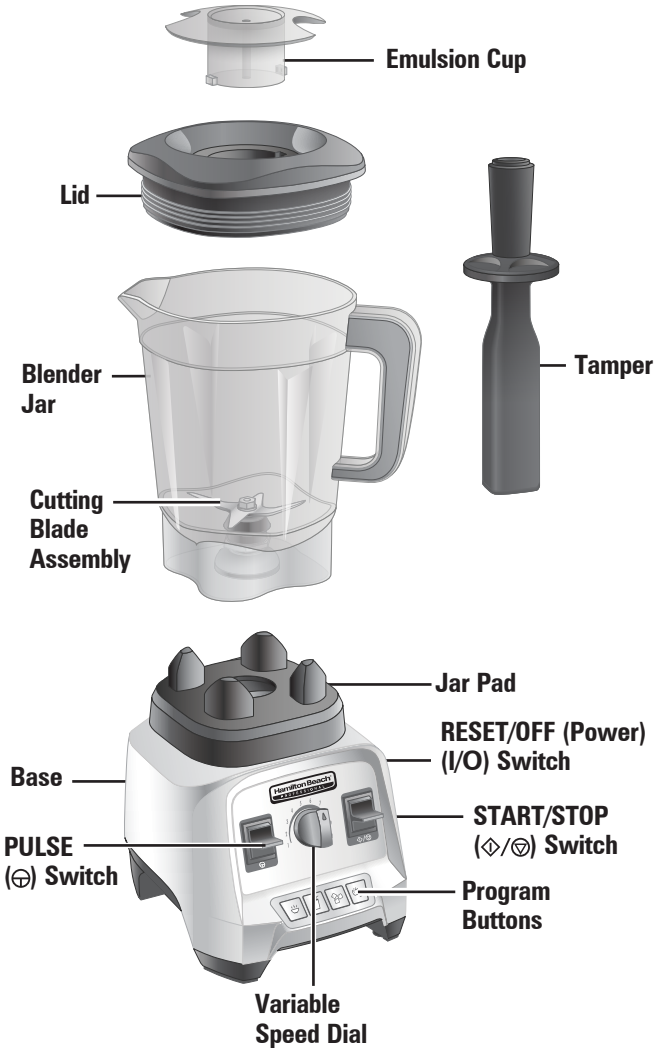
**NOTE**: This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for approximately 15 minutes. Plug machine back in to resume normal operation.



840273400 v01.indd 5 9/15/2016 3:36:44 PM

# Parts and Features

**BEFORE FIRST USE:** After unpacking the blender, follow the instructions in "Cleaning Your Blender."






840273400 v01.indd 6 9/15/2016 3:36:45 PM

# Parts and Features (cont.)

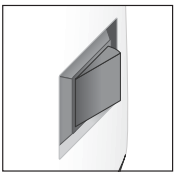
**Emulsion Cup**: The emulsion cup helps create dressings and sauces that require slowly adding liquid ingredients into the jar while the blender is in operation.

**Lid**: The lid is easy to put on, take off, and clean. Always use the lid and the emulsion cup when the machine is in operation.

**Blender Jar**: Liters and milliliters are clearly marked.

**Tamper**: The tamper helps mix thick or frozen recipes that cannot be processed with regular blending. It prevents air pockets from forming and is a handy tool when making nut butters or frozen desserts.

**RESET/OFF (I/O) (Power) Switch/Circuit Breaker**:
The RESET/OFF (**I/O**) (Power) switch is located on the right-hand side of the blender base. This switch controls power to the blender. This switch is also a circuit breaker that, if tripped, must be turned off and back on to reset.



**Control Panel**




**Variable SPEED Dial**:
The center VARIABLE SPEED DIAL determines the blender speed setting when blending in MANUAL mode.



**Program Buttons**:
There are four program settings: HOT SOUP (), SMOOTHIE (), ICE CRUSH (), and WHOLE JUICE (). Select the desired program by pressing the button for that program.

**START/STOP (◇/▽) Switch**:
The START/STOP (◇/▽) switch is used to begin or end the MANUAL mode or to stop a program before the cycle ends.



**PULSE (⊖) Switch**:
Press and hold down the PULSE (⊖) switch to blend at the speed setting shown on the VARIABLE SPEED DIAL in MANUAL mode.



**Automatic Overload Protection**: This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for approximately 15 minutes. Plug machine back in to resume normal operation.

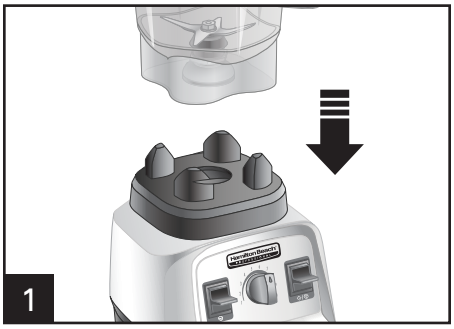


840273400 v01.indd 7 9/15/2016 3:36:46 PM

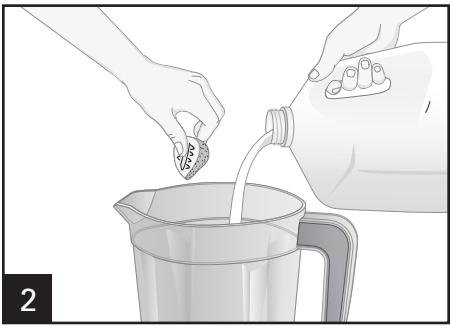
# Using Your Blender

**BEFORE FIRST USE:** After unpacking the blender, follow the instructions in "Cleaning Your Blender."

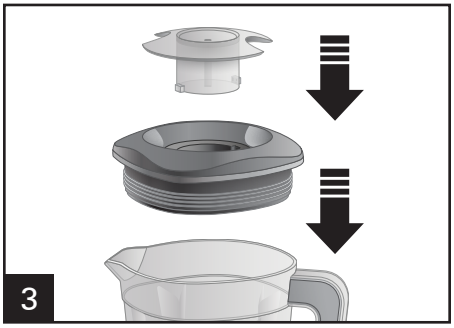
**IMPORTANT:** The blender jar and cutting blade assembly are subject to wear during normal use. Always inspect jar for nicks, chips, or cracks. Always inspect cutting blade assembly for broken, cracked, or loose blades. If jar or cutting blade assembly is damaged, do not use.



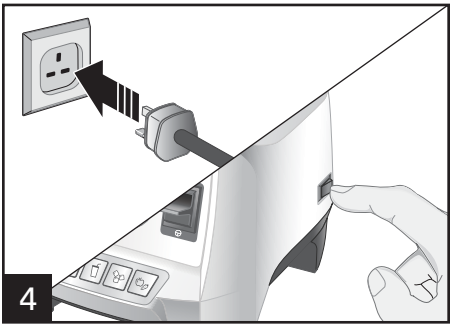

Place blender jar on base.




Add ingredients.




Place lid and emulsion cup on jar. Insert the cup into the lid and secure by turning clockwise. Remove the emulsion cup to use the tamper or to add ingredients.




Plug in blender. Move the RESET/OFF (**I**/**O**) switch to the RESET (**I**) position to turn on power to the blender and ready it for blending. The front lights will illuminate. Move the RESET/OFF (**I**/**O**) switch to the OFF (**O**) position anytime the machine is left unattended. If blender is plugged in and switch is in ON (**I**) position, but panel lights are not illuminated, the blender has entered standby mode. This will happen after 3 minutes of inactivity. Press any control panel button or switch to resume normal operation.



840273400 v01.indd 8 9/15/2016 3:36:50 PM

# Using Program Settings

Programs are optimized for recipe categories and vary in blending speed and duration. Pressing a program button illuminates only the program selected. The blender automatically starts when the program button is pressed and automatically stops at the end of the program. To stop blender before program cycle ends, press START/STOP (◊/▽). Pressing the program button again will reset the program, and it will start back from the beginning. Should you press START/STOP (◊/▽) again, the blender defaults to MANUAL mode.





The HOT SOUP (🍲) setting purees and heats ingredients to just under the boiling point. Do not blend more than 6 cups (1420 ml) on this program. When making soups, start with cold or room-temperature ingredients. The emulsion cup can be kept in the lid. Blender runs for 5 minutes, 45 seconds.



The SMOOTHIE (🥤) setting blends frozen or fresh smoothies. Blender pulses five times at the beginning to chop ice or frozen ingredients and then ramps up to run on high speed for 45 seconds.



The ICE CRUSH (🧊) setting breaks ice into pieces small enough for slushies or fine cocktails. Blender continuously pulses from low to medium for 1 minute.

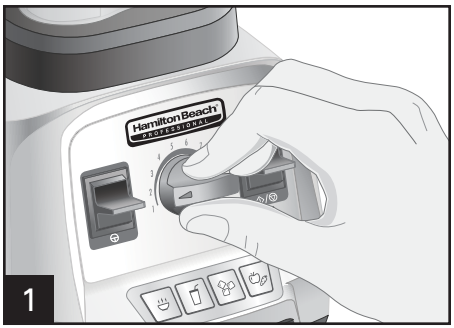


When a recipe calls for making a fruit or vegetable juice, run the WHOLE JUICE (🍎🥕) program. The WHOLE JUICE setting gives a smooth consistency to pureed fruit or vegetables and a fine texture when whole grains or seeds are included in the juice recipe. It is great for blending more fibrous fruits and vegetables into a delicious, healthy juice. The blender slowly ramps up from low to high, running for 55 seconds.



840273400 v01.indd 9 9/15/2016 3:36:52 PM

# Using Manual Mode

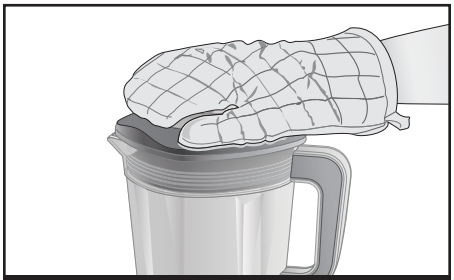



Rotate the VARIABLE SPEED DIAL to 1.




Press START/STOP (◇/▽) and slowly rotate the VARIABLE SPEED DIAL to the right or left during blending to increase or decrease blending speed.

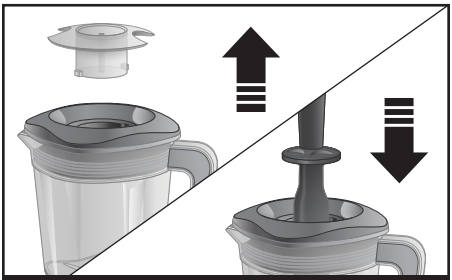
If using PULSE (⊖), the blender will run at the speed on the dial only when the PULSE (⊖) switch is held down.



3 – OPTIONAL

**⚠ WARNING** **Burn Hazard.**

Do not fill blender jar with hot liquid beyond the 6-cup (1420-ml) level. With the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of lid. Keep exposed skin away from lid. Start blending at lowest speed.



4 – OPTIONAL

Remove emulsion cup and insert tamper into hole in lid. Rotate cup counterclockwise from "locked" to "unlocked" position and lift out.
**NOTE**: Turn blender OFF (**O**) before removing emulsion cup and when adding the tamper.

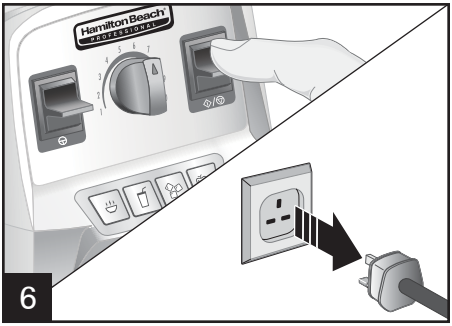


840273400 v01.indd 10 9/15/2016 3:36:53 PM

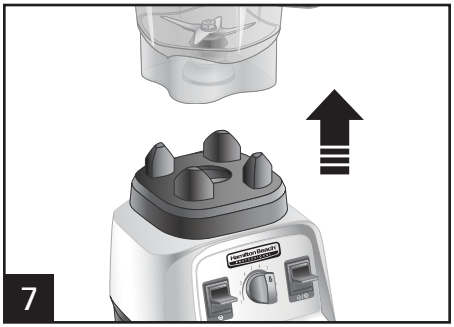
# Using Manual Mode (cont.)




Place one hand on top of lid to move thick mixtures around in blender jar.




At the end of the blending cycle, rotate the VARIABLE SPEED DIAL back to the 1 position and press the START/STOP (◇/▽) switch to stop blending. Turn off the blender with the RESET/OFF (**I/O**) switch on the right side of the base. Unplug blender after blending.

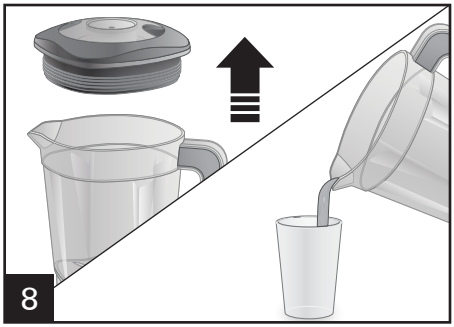



Remove blender jar.

**⚠ WARNING** **Burn Hazard.**



Metal parts under blending jar get hot after extended use.




Remove lid by lifting up on any corner while holding blending jar securely. Serve.



840273400 v01.indd 11 9/15/2016 3:36:53 PM

# Using Your Blender (cont.)

## Blender Tips

- To add foods when blender is operating, remove emulsion cup and add ingredients through the opening.
- For best performance, the minimum amount of liquid needed per recipe is one cup (8 ounces/237 ml). Add more liquid if food is not blending properly. The amount of liquid needed will vary based on the other ingredients required for blending.
- If blending action stops during blending or ingredients stick to sides of jar, insert tamper to help move the mixture around or add more liquid to blender jar.
- Do not store food or liquids in blender jar.
- Avoid bumping or dropping blender when in operation or at any time.
- Use tamper when making nut butters and blend in 1-minute intervals.
- Cutting large whole fruits and vegetables may allow them to blend more quickly.
- Do not fill blender jar past highest graduation marking.
- Always place liquid in blender jar first, then remaining ingredients.
- If ice or frozen fruit pieces are not blending, stop the blender and pulse a few times.
- Do not allow ice to stand or freeze in jar. Immediately crush ice after placing in jar.

**NOTE:** This machine is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow it to cool down for approximately 15 minutes. Plug machine back in to resume normal operation.

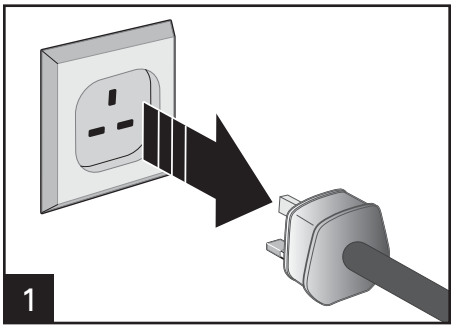
## Using the Tamper

- The hand protector on the tamper and the lid work together to prevent the tamper from hitting the blades when the lid is secured properly on the blender jar.
- The blender jar should not be more than two-thirds full when the tamper is used during blending.
- Only use the tamper provided with this model blender. Do not use tampers made for any other blender or blender model.
- If food does not circulate, an air bubble may be trapped in the mixture. Remove the blender jar from the blender base. Remove the emulsion cup. Release the air bubble by inserting the tamper through the emulsion cup opening.
- Holding the tamper straight down may not help ingredients circulate. If necessary, point the tamper toward the sides or corners of the blender jar. DO NOT try to force the tamper deeper into the jar.



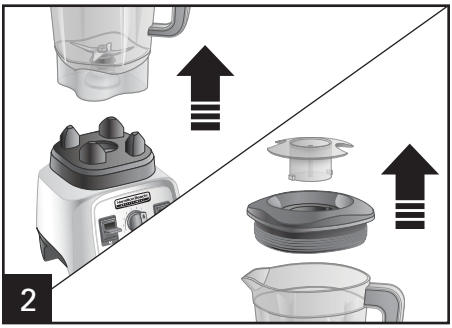
840273400 v01.indd 12 9/15/2016 3:36:53 PM

# Cleaning Your Blender



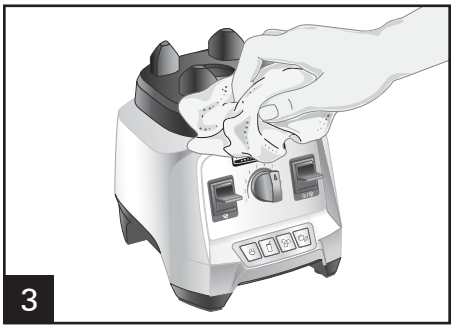

Unplug blender.

**⚠ WARNING Electrical Shock Hazard.**
Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, base, or motor in water or other liquid.




Remove jar, lid, and emulsion cup.

**⚠ WARNING Burn Hazard.**
Metal parts under blending jar get hot after extended use.




Wipe blender base, control panel, and cord with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild, nonabrasive cleanser.



DISHWASHER-SAFE

DO NOT use the high-temperature sanitizing setting when washing in the dishwasher. "SANI" cycle temperatures could damage your product. Parts may also be washed with hot, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.

**NOTES:**

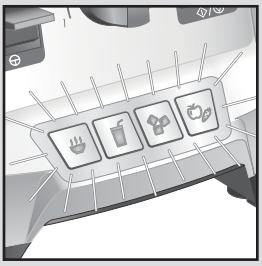
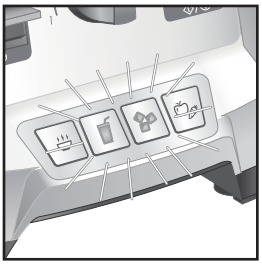
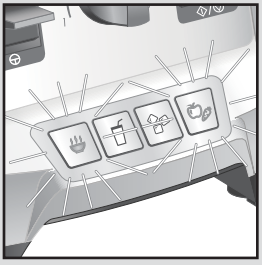
- HAND WASH ONLY. Alternative is to fill jar halfway with water and add 2–3 drops of dish soap. Blend for 30 seconds. Rinse and dry thoroughly.
- To clean after blending oily foods, sprinkle 1/4 cup (59 ml) baking soda in blender. Add 1 cup (237 ml) white vinegar. Mixture will bubble. When bubbling subsides, add 2 cups (473 ml) water and blend on the HOT SOUP (🍲) cycle. Wash any remaining residue with dish soap and water. Rinse and dry thoroughly.



840273400 v01.indd 13 9/15/2016 3:36:54 PM

# Troubleshooting

## Error Messages

| PROBLEM | PROBABLE CAUSE/SOLUTION |
|---|---|
| All program buttons are flashing.<br>  | • The motor has overheated during use. Turn power switch to OFF (**O**) and allow to cool for 15 minutes. Turn power switch to RESET (**I**) and resume normal operation. |
| The SMOOTHIE ( ) and ICE CRUSH ( ) buttons are flashing.<br>  | • Remove the jar and lid, stir contents in jar, and set back on base with lid on. Press HOT SOUP ( ) cycle. If the problem persists, turn unit off, unplug from electrical socket, and contact the customer service center. |
| The HOT SOUP ( ) and WHOLE JUICE ( ) buttons are flashing.<br>  | • The blender speed has ramped up to high too quickly and run on high speed. Turn the unit off, unplug from the electrical socket, and call the customer service center. |
| Blender is plugged in and switch is in ON (**I**) position, but panel lights are not illuminated. | • Blender enters standby mode after 3 minutes of inactivity to conserve power. Press any control panel button or switch to resume normal operation. |

**NOTE**: Buttons start flashing 10 seconds after a problem has occurred.



840273400 v01.indd 14 9/15/2016 3:36:54 PM

# Troubleshooting (cont.)

| PROBLEM | PROBABLE CAUSE/SOLUTION |
|---|---|
| Blender fails to start and program lights are not illuminated. | • Make sure that the main power RESET/OFF (**I**/○) button is in the RESET (**I**) position.<br>• Check to see if unit is securely plugged into an electrical socket of the proper voltage and frequency.<br>• Check to see if the fuse for the electrical socket has blown or if a circuit breaker has tripped. |
| Blender stops while it is running and the program lights are illuminated. | • This blender is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow the blender to cool down. Plug blender back in after 15 minutes. |
| Blender stops while running and START/STOP (◈/⊜) light flashes. | • Mixture in blender is too heavy of a load on the motor. This blender is programmed to stop running to protect itself from electrical damage. Remove some of the ingredients from the blender jar. Turn VARIABLE SPEED DIAL to 1 and press the START/STOP (◈/⊜) switch to continue to process in MANUAL mode. Increase speed as necessary. If this issue happens again, remove more of the blender mixture and start the process again. |
| Ingredients will not mix properly. | • Check to see if enough liquid has been added to the ingredients. Mixture should be fluid and free-running at all times.<br>• Solid pieces are too large.<br>• Container is too full. Do not fill past highest (8 cups/1.9 L) graduation marking.<br>• Cutter assembly blades are not sharp or are damaged. Inspect container and cutter assembly daily.<br>• Select speed to create a fluid blend. |
| Blender smells like it is burning. | • Turn off blender and allow unit to cool.<br>• Although motors are tested during the manufacturing process, heavy use may cause curing of motor windings. The smell may quickly dissipate after a few heavy uses.<br>• If smell continues after additional heavy uses, call our customer care center. |
| There is grease around the bottom of the blender jar or on the counter top. | • Monitor the problem and source. This may indicate an issue with the jar bearings.<br>• Call our customer care center if the condition persists. |
| Blender jar is cloudy or stained. | • Some cloudiness may be natural after use. The minerals from fruits, produce, and leafy greens, in addition to the oils of various nut butters, can sometimes cause a film on the blender jar or may be difficult to clean.<br>• Sprinkle 1/4 cup (59 ml) baking soda in blender. Add 1 cup (237 ml) white vinegar. Mixture will bubble. When bubbling subsides, add 2 cups (473 ml) water and blend on the HOT SOUP (♨) cycle. Wash any remaining residue with dish soap and water. Rinse and dry thoroughly. |
| Blender fails to start. | • Jar is not in place. |



840273400 v01.indd 15 9/15/2016 3:36:54 PM

# Notes

# Notes



840273400 v01.indd 17 9/15/2016 3:36:54 PM

# Notes



840273400 v01.indd 18 9/15/2016 3:36:54 PM

# تعليمات مهمة لسلامة الجهاز

عند استعمال الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع مجموعة من الخطوات الوقائية للتقليل من خطورة حدوث الحرائق، الصدمات الكهربائية، و/أو الإصابة بالجروح، وتجدها فيما يلي:

١- اقرأ كل التعليمات وقبل الفك والتركيب أو التنظيف

٢- لا يجوز استخدام، تنظيف أو صيانة هذا الجهاز من قبل أشخاص يعانون من ضعف في القدرات الجسدية، الحسية أو العقلية، أو من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا بوجود إشراف مباشر عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

٣- المراقبة ضرورية عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز

٤- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. تأكد من وضع الجهاز وسلكه الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال

٥- قم بفصل الجهاز عن المأخذ الكهربائي عند عدم استخدامه

٦- تجنب لمس القطع المتحركة

٧- لا تستخدم أي جهاز في حال وجود تضرر في سلك الكهرباء أو المأخذ الكهربائي، أو بعد تعرض الجهاز لقصور ما، أو في حال سقوطه أو تضرره بأي شكل. اتصل بقسم خدمة الزبائن لدينا للاستفسار عن اختبار، صيانة، أو أي تعديل كهربائي أو ميكانيكي. يمكن استبدال أو صيانة السلك الكهربائي من قبل الشركة المصنعة، أو أحد وكلائها، أو من قبل شخص مؤهل، وذلك لتجنب أي خطر

٨- إن استخدام الملحقات غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة قد يعرضكم للإصابات

٩- لا تستخدم المفرمة في حال تضرر أي جزء منه



840273400 v01.indd 19 9/15/2016 3:36:55 PM

١٠- لا تستخدم الجهاز خارج المنزل

١١- لا تدع السلك الكهربائي ليتدلى خارج حافة الطاولة أو ليلامس السطوح الساخنة بما فيها الموقد

١٢- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو داخل الفرن الساخن

١٣- أبقي اليدين أو أي أداة خارج الوعاء بعيداً عن الشفرات أثناء خلط أو تقطيع الأطعمة لتجنب حدوث الإصابات أو تضرر الجهاز أو أحد ملحقاته (الملحقات قد لا تكون متضمنة مع الخلاط). يمكن استخدام ملعقة مطاطية فقط عند توقف الخلاط عن العمل

١٤- الشفرات حادة، تعامل معها بحذر، خصوصاً أثناء تفريغ الوعاء .أو تنظيفه

١٥- لا تستخدم وعاء خلاط مكسور، معطوب أو متصدع

١٦- لا تستخدم مجموعة الشفرات إذا كانت مكسورة، متصدعة أو ناقصة

١٧- تأكد دائماً من إغلاق الغطاء قبل البدء. لا ترفع كأس السوائل إلا لإضافة المواد أو إدخال عصا التحريك

١٨- عند خلط السوائل الساخنة، تأكد من تثبيت كأس السوائل، وأغلق جميع الفتحات التي قد تؤدي إلى خروج السائل. لتجنب الإصابة بالحروق: لا تتخطى حد ٦ أكواب (١٤٢٠ مل). يمكن للسوائل الساخنة أن تدفع الغطاء للأعلى أثناء الخلط، لذلك، وباستخدام القفازات الواقية أو أي قطعة قماش، ضعها بيدك فوق الغطاء وابدأ بالخلط على أقل سرعة

١٩- كن حذراً عند صب السوائل الساخنة داخل الخلاط، التبخر المفاجئ قد يؤدي إلى خروج السوائل خارج الجهاز

٢٠- تأكد من تثبيت مجموعة الشفرات في الوعاء. قد تحدث إصابات في حال تحرر الشفرات



840273400 v01.indd 20 9/15/2016 3:36:55 PM

٢١- لا تترك الخلاط بدون مراقبة أثناء تشغيله

٢٢- قبل وصل الجهاز بالتيار الكهربائي، تأكد أنه على وضعية الإيقاف (O). لفصل السلك من مأخذ التيار الكهربائي، ضع الجهاز على الوضعية (O)، ثم اسحب السلك الكهربائي

٢٣- لا تستخدم الجهاز لغير الأغراض المصمم لأجلها

٢٤- **تحذير:** لتجنب الخطر الناتج عن الاختلاف في شدة التيار الكهربائي، لا يجوز وصل هذا الجهاز بأي نوع من أجهزة التحويل الخارجية، مثل المؤقت، أو وصله بدارة كهربائية تفتح وتغلق بشكل منتظم من قبل المؤسسة

٢٥- المقبس مزود بصمام كهربائي ١٣ أمبير موافق عليه من قبل ١٣٦٢ ASTA to B.S عند الحاجة لاستبدال الصمام الكهربائي يجب استخدام صمام يحمل نفس لون العلامة ونفس المواصفات. يمكن الحصول على الصمام الكهربائي من وكيل خدمات معتمد.

٢٦- لا تشغل الجهاز لأكثر من ٣ دقائق متواصلة

## حافظ على هذا الكتيب!



**يجب إعادة تدوير الجهاز عند انتهاء مدة صلاحيته**

إن علامة سلة المهملات الموجودة على هذا الجهاز تدل على وجوب استخدام أحد أنظمة تجميع المواد الموافق عليها من دائرة WEEE حتى يتم إعادة تدويره أو تفكيكه بالشكل الذي يتناسب مع حماية البيئة. المستخدم مسؤول عن إعادة المنتج إلى منشآت التجميع المناسبة المعينة من قبل إدارتك المحلية. للمزيد من المعلومات حول القوانين المحلية، نرجو التواصل مع منشأة التجميع و/أو الموزع المحلي



840273400 v01.indd 21 9/15/2016 3:36:55 PM

## معلومات أخرى عن سلامة المستهلك

### هذا الجهاز مصمم للعمل داخل المنزل أو في أماكن مشابهة:

- أماكن استراحة الموظفين في المحلات، المكاتب، وغيرها من أماكن عمل

- المنازل الريفية

- لنزلاء الفنادق وغيرها من أماكن الإقامة

- أماكن المنامة والإفطار

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدامات التجارية، المهنية أو الصناعية

تم تصميم طول السلك الكهربائي لهذا الجهاز بشكل يقلل من مخاطر أن يتشابك أو أن يتعثر به. إذا كان من الضروري استخدام سلك كهربائي أطول، يمكن استخدام وصلة موافق عليها. القدرة الكهربائية لهذه الوصلة يجب أن تكون مساوية أو أكبر من القدرة الكهربائية لهذا الجهاز. الوصلة يجب أن تكون من النوع المتصل بالأرض كهربائياً، كبل ثلاثي الأسلاك. يجب توخي الحذر عند استخدام الوصلة، والتأكد من عدم تدليها عن الطاولة حيث أنه قد يقوم طفل بسحبها، أو قد يتعثر بها

في حال تعذر دوران مجموعة الشفرات فإن ذلك سيسبب في تعطل المحرك. لا تشغل الجهاز، اتصل برقم خدمة الزبائن لمزيد من المعلومات

لا تضع وعاء الخلاط في الثلاجة إذا كان ممتلئ بالطعام أو المشروبات. قد يسبب ذلك في تضرر الشفرات، الوعاء، الخلاط، إضافة إلى احتمالية التعرض للإصابة

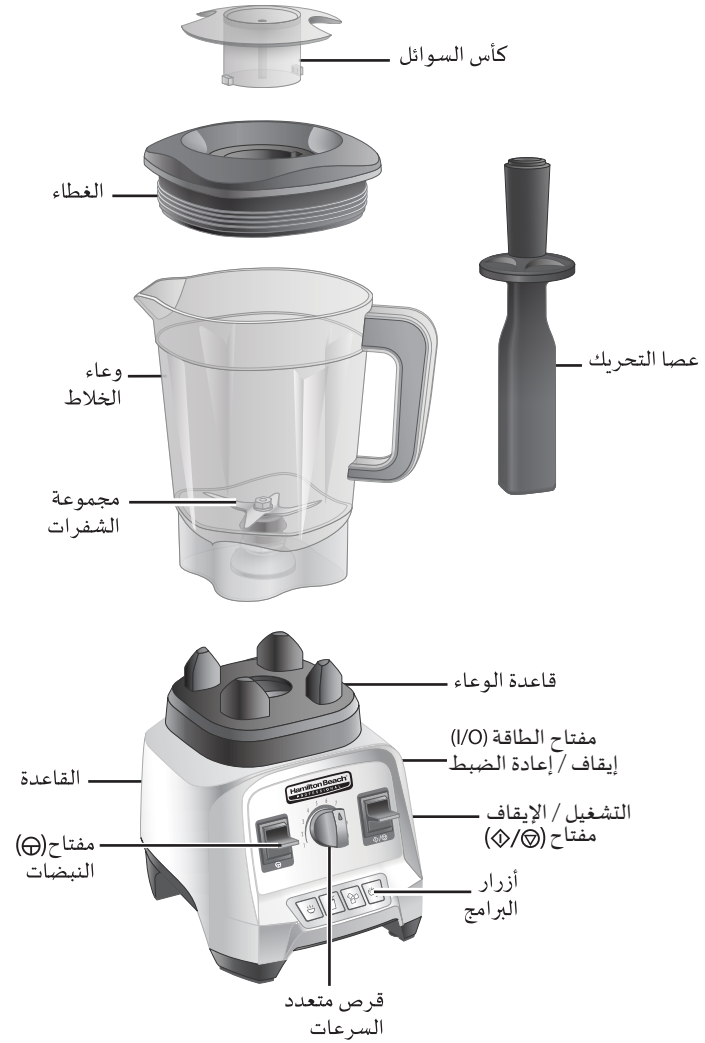
**ملاحظة:** هذه الآلة مجهزة بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ١٥ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية



840273400 v01.indd 22 9/15/2016 3:36:55 PM

# الأجزاء والمواصفات

**قبل أول استخدام:** بعد إخراج الخلاط من العلبة، اتبع التعليمات في قسم "تنظيف الخلاط"






840273400 v01.indd 23 9/15/2016 3:36:55 PM

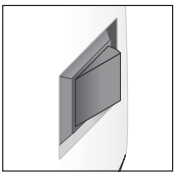
# الأجزاء والمواصفات (متابعة)

**كأس السوائل:** تساعد كاس السوائل في تحضير المرق والصلصات التي تحتاج إلى إضافة السوائل ببطء أثناء تشغيل الخلاط.

**الغطاء:** من السهل وضع الغطاء، رفعه وتنظيفه. دائماً استخدم الغطاء وكأس السوائل أثناء تشغيل الخلاط. وعاء

**الخلاط:** مقاييس الحجم بالليتر والملي ليتر واضحة

**عصا التحريك:** تساعد العصا في خلط الأطعمة الصلبة أو المجمدة التي يتعذر خلطها بالشكل الاعتيادي. تمنع العصا تشكل الفقاعات الهوائية، وهي ملائمة لإعداد زبدة الفستق أو الحلويات المجمدة



**مفتاح الطاقة (O/I) إيقاف / إعادة الضبط، مفتاح الكبح:** يقع هذا المفتاح على الجهة اليمنى من قاعدة الخلاط. يتحكم هذا المفتاح بالطاقة الكهربائية، كما أنه يعمل كمفتاح كبح والذي يجب استخدامه في حالة تعثر حركة الخلاط، أوقف التشغيل بواسطته وأعد ضبط الجهاز

**لوحة التحكم**






**القرص متعدد السرعات:** يحدد هذا القرص سرعة دوران الخلاط عند استخدامه على الوضع اليدوي

**أزرار البرامج:** يوجد ٤ إعدادات مبرمجة: الحساء الساخن (☕)، المغمسات (🍞)، تكسير مكعبات الثلج (🥤)، والعصير (🍊). اختر البرنامج الذي ترغب به بالضغط على الزر المخصص له



**مفتاح (⏻/⏼) التشغيل / الإيقاف:**
مفتاح (⏻/⏼)التشغيل / الإيقاف: يعمل هذا المفتاح لبدء او إنهاء العمل بالوضعية اليدوية، أو لإيقاف أحد البرامج قبل انتهاء الدورة



**مفتاح (⏲) النبضات:**
اضغط بشكل مستمر على هذا المفتاح (⏲) لتشغيل الجهاز على السرعة المحددة على القرص متعدد السرعات في الوضعية اليدوية

**حماية الحمل الزائد الأوتوماتيكية:** هذه الآلة مجهزة بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ١٥ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية

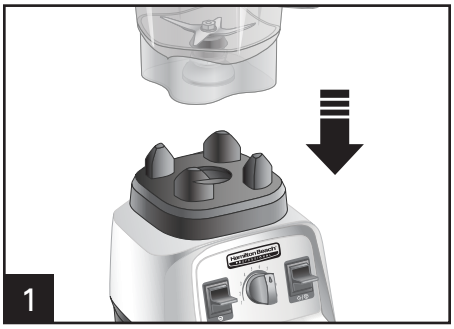


840273400 v01.indd 24 9/15/2016 3:36:56 PM

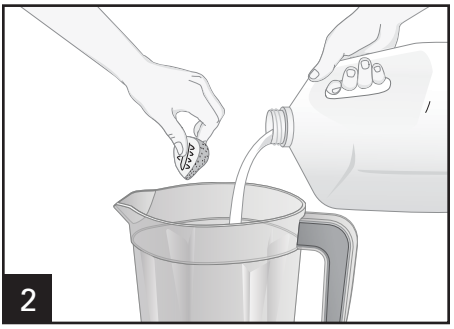
# كيفية استخدام الخلاط

**قبل أول استخدام:** بعد إخراج الخلاط من العلبة، اتبع التعليمات في قسم "تنظيف الخلاط"

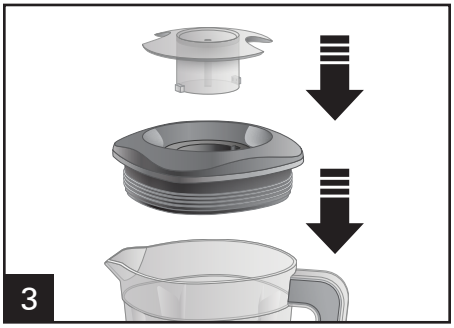
**أمر مهم:** إن وعاء الخلاط ومجموعة الشفرات أدوات تتطلب الحذر أثناء التشغيل. تفحص دائماً الوعاء وتأكد من عدم وجود شقوق، كسور أو تصدعات. تأكد دائماً من عدم وجود كسور، تصدعات أو فقدان في أحد الشفرات. لا تستخدم الخلاط في حال وجود تضرر في الوعاء أو مجموعة الشفرات



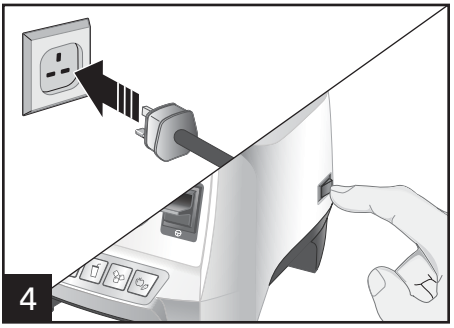

ضع الوعاء على القاعدة




أضف المكونات




ضع الغطاء وكاس السوائل فوق الوعاء. أدخل - الكاس داخل الغطاء وأقفله بإدارته مع عقارب الساعة. أزل الكأس عند الرغبة في إضافة المواد أو تحريك الخليط




أوصل الخلاط بالتيار الكهربائي. ضع مفتاح (O/I) الطاقة على الوضعية (I) لوصل التيار الكهربائي إلى الخلاط. سيضيء الضوء الأمامي. ضع المفتاح على الوضعية (O/I)عند ترك الخلاط. في حال توصيل الخلاط بالتيار الكهربائي، والمفتاح على الوضعية (O) ، لكن الضوء لا يعمل، فإن الخلاط يكون في وضعية(I) السبات. يحدث هذا بعد ٣ دقائق من عدم استخدام الجهاز. اضغط أي زر من أزرار لوحة التحكم لمتابعة العمل



840273400 v01.indd 25 9/15/2016 3:36:56 PM

# كيفية استخدام إعدادات البرامج



صممت البرامج لإعطاء أفضل النتائج وهي تختلف في السرعات والوقت. عند اختيار أحد البرامج فإن الضوء المخصص له فقط سيضيء. سيعمل الخلاط بشكل مباشر بعد الضغط على أحد البرامج، وسيتوقف اوتوماتيكياً بعد انتهاء المدة المحددة. عند الرغبة في إيقاف تشغيل الخلاط قبل انتهاء مدة البرنامج قم بالضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (⏻/⏼) . الضغط مجدداً على زر البرنامج سيعيد ضبط البرنامج، وسيبدأ من البداية. يجب الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (⏻/⏼) مرة أخرى ليعود الخلاط إلى الوضعية اليدوية



إعدادات تكسير مكعبات الثلج (🥤) تكسر المكعبات إلى قطع صغيرة مناسبة للسلاش أو الكوكتيلات. تتفاوت سرعة الخلاط بين الضعيف والمتوسط بشكل مستمر مدة دقيقة



إعدادات الحساء الساخن (🍲) تسخن المحتويات إلى درجة حرارة أقل من درجة الغليان. لا تقم بتسخين أكثر من ٦ أكواب (١٤٢٠ مل) في هذا البرنامج. عند تحضير احساء، استخدم مواد باردة أو في درجة حرارة الغرفة. يمكن الإبقاء على كأس السوائل داخل الغطاء. يعمل الخلاط مدة ٥ دقائق و ٤٥ ثانية



عندما تتطلب الوجبة تحضير عصير فواكه أو خضار، استخدم برنامج العصير (🍎). يعطي هذا البرنامج قواماً ناعماً للفواكه أو الخضروات، وشكلاً جيداً للمزيج عند إضافة البذور أو الحبوب إليه. هذا البرنامج ممتاز لتحويل الفواكه والخضار الحاوية على الألياف إلى عصير لذيذ وصحي. ينتقل الخلاط في هذا البرنامج من السرعة الدنيا إلى السرعة القصوى ببطء، ويعمل مدة ٥٥ ثانية



إعدادات المغمسات (🧊) تقوم بخلط المغمسات الطازجة أو المجمدة. يبدأ الخلاط بالعمل بشكل متواتر مدة ٥ دقائق لتقطيع الثلج أو المكونات المثلجة، ثم يبدأ بعدها بالانتقال إلى السرعة القصوى مدة ٤٥ ثانية



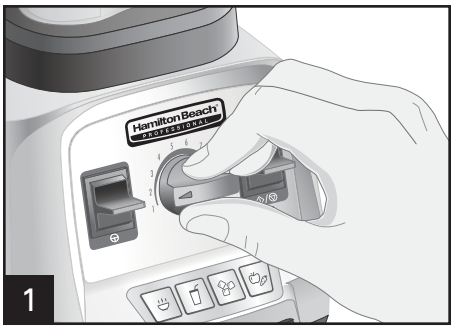
840273400 v01.indd 26 9/15/2016 3:36:57 PM

# كيفية استخدام الوضعية اليدوية

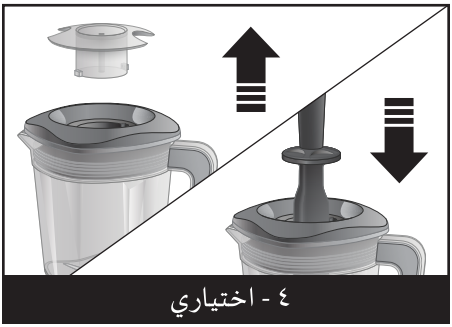



اضغط مفتاح التشغيل / الإيقاف (⏻/⏼) ثم أدر بيطء القرص متعدد السرعات إلى اليمين أو اليسار أثناء التشغيل لزيادة أو خفض سرعة الخلط

عند استخدام مفتاح النبض (⏲) سيعمل الخلاط على السرعة المحددة فقط عند استمرار الضغط على (⏲) المفتاح




أدر قرص السرعات على الرقم ١




ارفع كاس السوائل ثم أدخل العصا داخل الفتحة في الغطاء. أدر الكأس بعكس عقارب الساعة لتحريرها ثم ارفعها. ملاحظة: قم بإيقاف تشغيل الخلاط (O) قبل رفع كاس السوائل وعند ادخال عصا التحريك



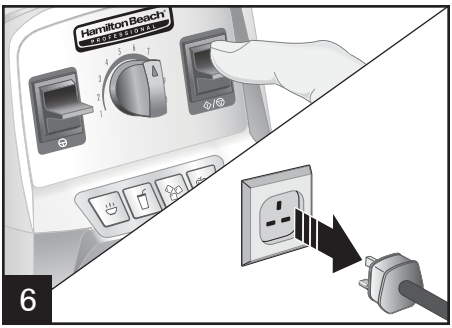

**⚠ تحذير** **خطر الإصابة بحروق**

لا تملئ الوعاء بالسوائل الساخنة بأكثر من ٦ أكواب (١٤٢٠ مل) باستخدام القفازات الواقية أو منشفة سميكة، ضع يداً فوق الغطاء. أبقي المناطق المكشوفة من اليد بعيداً عن الغطاء. ابدأ بالتشغيل على أدنى سرعة



840273400 v01.indd 27 9/15/2016 3:36:57 PM

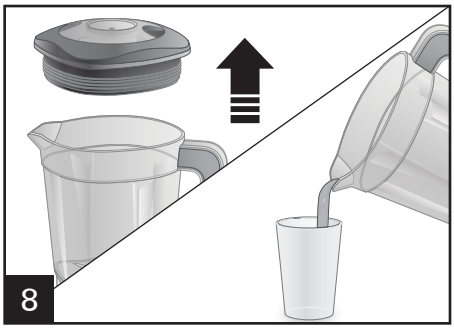
# كيفية استخدام الوضعية اليدوية (متابعة)



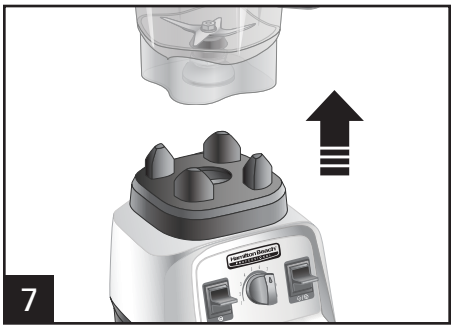

بعد الانتهاء من دورة الخلط، أدر قرص السرعات المتعددة إلى الرقم ١ ثم اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف لإيقاف الخلط. أضغط مفتاح الطاقة (⏻/⏼) إيقاف / إعادة (I/O) الضبط على يمين قاعدة الخلاط. افصل الخلاط عن التيار الكهربائي




ضع يداً على الغطاء لتحريك الخليط الكثيف في وعاء الخلاط




ارفع الغطاء مع الإمساك بالوعاء بحذر. قدم المحتويات




ارفع وعاء الخلاط

**⚠ تحذير** **خطر الإصابة بحروق**



الأجزاء المعدنية في أسفل وعاء الخلاط تصبح ساخنة بعد الاستخدام الطويل



840273400 v01.indd 28 9/15/2016 3:36:58 PM

# كيفية استخدام الخلاط (متابعة)

## تلميحات حول الخلاط

• لإضافة الأطعمة أثناء تشغيل الخلاط، ارفع كاس السوائل لإضافة المواد من خلال الفتحة

• للأداء الأمثل، فإن أقل كمية مطلوبة من السوائل لكل وصفة هي كوب واحد (٢٣٧ مل / ٨ أونصة). أضف المزيد من السوائل في حال عدم الخلط بشكل جيد. ستختلف كمية السوائل المطلوبة تبعاً لنوع المواد المستخدمة في الخلاط

• في حال توقف الخلاط عن العمل أو أن المكونات تجمعت على جوانب الوعاء، ادخل عصا التحريك لإزالة المواد أو اضف المزيد من السائل إلى الوعاء

• لا تحفظ الأطعمة أو السوائل داخل وعاء الخلاط

• تجنب صدم أو اسقاط الخلاط أثناء عمله أو في أي وقت آخر

• استخدم عصا التحريك عند إعداد زبدة الفستق، واخلط بدقيقة واحدة فاصلة

• إن تقطيع الفواكه والخضار إلى قطع قد يسمح بخلطهم بشكل أسرع

• لا تملأ الوعاء أكثر من الحد المكتوب

• دائماً أضف السوائل إلى الوعاء أولاً، ثم باقي المواد

• عند تعذر خلط مكعبات الثلج أو الفواكه المثلجة، أوقف تشغيل الخلاط، وقم بتشغيله بشكل متواتر لبعض الوقت

• لا تترك مكعبات الثلج طويلاً في الوعاء. قم بتكسيرهم فوراً بعد وضعهم في الوعاء

**ملاحظة:** هذه الآلة مجهزة بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ٣٠ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية

## كيفية استخدام عصا التحريك

• إن جزء الحماية على العصا إضافة إلى الغطاء يمنعان العصا من ملامسة الشفرات عندما يكون الغطاء محكم الإغلاق فوق وعاء الخلاط

• لا يجب أن يكون الوعاء مملوء لأكثر من ثلثيه عند استخدام العصا أثناء التشغيل

• استخدم فقط العصا المرفقة مع هذا الجهاز. لا تستخدم أي عصا مخصصة لخلاطات أو موديلات أخرى

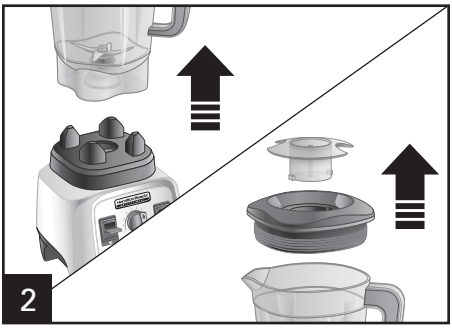
• عند عدم دوران الأطعمة، فقد يكون السبب تشكل فقاعات هوائية داخل المزيج. ارفع وعاء الخلاط عن قاعدته. ارفع كاس السوائل. أزل الفقاعات بإدخال العصا في فتحة الغطاء

• إن الإمساك بالعصا بشكل عمودي داخل الوعاء قد لا يساعد في تحريك المواد. عند الضرورة، وجه العصا باتجاه أحد جوانب الوعاء. لا تحاول مطلقاً الضغط على العصا



840273400 v01.indd 29 9/15/2016 3:36:58 PM

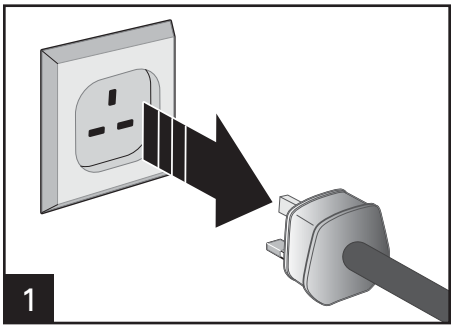
# تنظيف الخلاط




قم بإزالة الوعاء، الغطاء، وكأس السوائل

**⚠ تحذير** **خطر الإصابة بحروق**

الأجزاء المعدنية في أسفل وعاء الخلاط تصبح ساخنة بعد الاستخدام الطويل




افصل الخلاط عن التيار الكهربائي

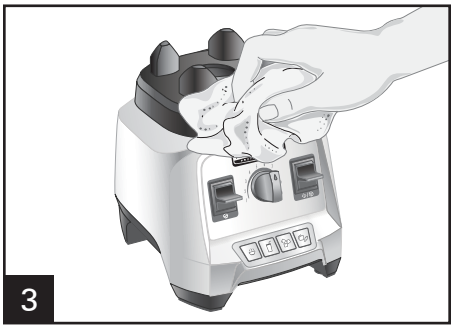
**⚠ تحذير** **خطر صدمة كهربائية**

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف. لا تغمر السلك الكهربائي، القاعدة، أو المحرك في الماء أو غيره من السوائل



ملائمة لغسالات الأواني الأوتوماتيكية

لا تستخدم إعدادات التعقيم بدرجات الحرارة العالية عند غسل الآلة في غسالات الأواني الأوتوماتيكية. الحرارة العالية قد تؤدي إلى تلف المنتج. يمكن تنظيف كل القطع القابلة للإزالة في المغسلة بالماء الساخن والصابون. جففها بشكل كامل. لا تنقع القطع




امسح قاعدة الخلاط، لوحة التحكم، والسلك الكهربائي بواسطة قطعة قماش رطبة أو اسفنجة. لإزالة البقع المستعصية، استخدم المنظفات المعتدلة غير الكاشطة

**ملاحظات:**

• الغسيل باليد فقط. الطريقة البديلة تكون بملئ الوعاء إلى نصفه بالماء، ثم أضف ٢-٣ قطرات من سائل جلي الصحون. اخلط مدة ٣٠ ثانية. جففها بشكل كامل

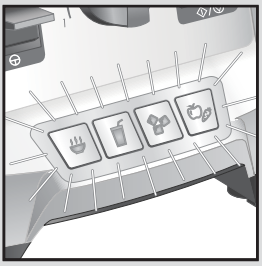
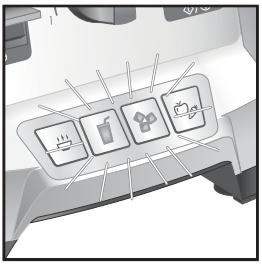
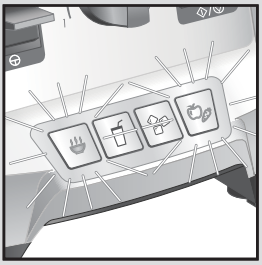
• للتنظيف بعد استخدام المواد الزيتية، ضع ١\٤ كوب (٥٩ مل) من صودا الخبز إلى الوعاء. أضف كوب واحد ٢٣٧ مل) من الخل الأبيض. ستنتج فقاعات عن المزيج. عندما تخمد الفقاعات، أضف كوبين (٤٣٧ مل) من الماء) ثم اخلط على برنامج الحساء الساخن (⏻). اغسل ما يتبقى من عوالق بواسطة سائل الجلي والماء. جففها بشكل كامل



840273400 v01.indd 30 9/15/2016 3:36:58 PM

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

## رسائل الأخطاء

| سبب المشكلة / الحل | المشكلة |
|---|---|
| تعرض المحرك لزيادة في درجة الحرارة أثناء التشغيل. أوقف تشغيل ثم (I)الخلاط (O)واتركه ليبرد مدة ١٥ دقيقة. اضغط مفتاح الطاقة لإعادة الضبط تابع العمل | كل مؤشرات البرامج الضوئية تومض  |
| ارفع الوعاء والغطاء، حرك المحتويات في الوعاء وأعده إلى مكانه على القاعدة مع الغطاء. اضغط زر برنامج الحساء الساخن ( ). إذا استمرت المشكلة، أوقف تشغيل الجهاز، افصله عن التيار الكهربائي، واتصل بمركز خدمة الزبائن | كل من مؤشري المغمسات ( ) و تكسير مكعبات الثلج ( ) تومض  |
| انتقلت سرعة الخلاط إلى أقصى درجة بسرعة كبيرة، وعمل الخلاط في أقصى سرعة. أوقف تشغيل الجهاز، وافصله عن التيار الكهربائي، واتصل بمركز خدمة الزبائن | كل من مؤشري الحساء الساخن ( ) والعصير ( ) تومض  |
| دخل الخلاط في وضعية السبات بعد ٣ دقائق من عدم الاستخدام لحفظ الطاقة. اضغط على أي زر على لوحة التحكم لمتابعة العمل | الخلاط موصول بالتيار الكهربائي (I) ومفتاح التشغيل على الوضعية لكن اضواء لوحة التحكم لا تعمل |

**ملاحظة:** تبدأ المؤشرات الضوئية بالوميض بعد ١٠ ثواني من حدوث المشكلة



840273400 v01.indd 31 9/15/2016 3:36:59 PM

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها (متابعة)

| المشكلة | سبب المشكلة / الحل |
|---|---|
| الخلاط لا يعمل والمؤشرات الضوئية لا تومض | تأكد أن مفتاح الطاقة على الوضعية (O/I) إعادة الضبط(I)<br>تأكد مما إذا كان الجهاز موصول بشكل جيد بالتيار الكهربائي وأن شدة التيار الكهربائي مناسبة<br>تأكد من سلامة الصمام الكهربائي في المقبس الكهربائي، أو أن كابح الدارة يعمل |
| توقف الخلاط عن العمل أثناء التشغيل، وكل مؤشرات البرامج تومض | هذا الخلاط مجهز بحماية للحمل الزائد على المحرك. في حال توقف المحرك عن العمل بسبب ارتفاع درجة حرارته، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، واتركها لتبرد مدة ١٥ دقيقة. أعد وصل الآلة بعدها لمتابعة العملية |
| توقف الخلاط عن العمل أثناء التشغيل، ومؤشر التشغيل / الإيقاف(▽/△) يومض | المواد داخل الوعاء ثقيلة أكثر مما يحتمل المحرك. هذا الخلاط مبرمج على توقف التشغيل لحماية الدارات الكهربائية من التعطل. أزل بعض من المكونات من وعاء الخلاط. أدر قرص السرعات المتعددة على الرقم ١، واضغط زر التشغيل / الإيقاف (▽/△) لمتابعة العمل على الوضعية اليدوية. ارفع السرعة عند الحاجة. إذا تكررت هذه الحالة، أزل المزيد من المكونات وكرر العملية السابقة |
| المكونات لا تُخلط بشكل جيد | تأكد من وجود كمية كافية من السوائل. على المزيج ان يكون سلس الحركة في كل الوقت<br>القطع الصلبة كبيرة جداً<br>الوعاء مملوء إلى حد كبير. لا تملأ أكثر من الحد الأعلى (٨ أكواب/١,٩ ليتر)<br>مجموعة الشفرات غير حادة، أو متضررة. تفحص الوعاء ومجموعة الشفرات يومياً<br>اختر السرعة للحصول على مزيج سائل |
| تصدر رائحة احتراق من الخلاط | أوقف تشغيل الجهاز واتركه ليبرد<br>على الرغم من اختبار المحركات أثناء عملية التصنيع، إلا ان الاستخدام الشاق قد يزيد الحمل على لفافة المحرك. قد تتبدد الرائحة بعد عدة استخدامات شاقة<br>إذا استمرت الرائحة بالصدور بعد عدة استعمالات شاقة، اتصل بمركز خدمة الزبائن لدينا |
| يوجد تجمعات زيتية حول الجزء السفلي من الوعاء أو على الطاولة | راقب المشكلة ومصدرها. قد تكون مؤشر لوجود مشكلة في حمالات الوعاء<br>اتصل بمركز خدمة الزبائن عند استمرار المشكلة |
| وعاء الخلاط ضبابي أو ملطخ بالبقع | بعض الضبابية قد تكون أمراً طبيعياً بعد الاستخدام. المعادن الموجودة في الفواكه، الحبوب والأوراق الخضاء، إضافة إلى المواد الزيتية الموجودة في زبدة المكسرات بأنواعها قد تسبب أحياناً الغشاوة على جدران الوعاء، وقد تكون صعبة التنظيف<br>ضع ٤\١ كوب (٥٩ مل) من صودا الخبز في الوعاء. أضف كوب واحد (٢٣٧ مل) من الخل الأبيض. ستنتج فقاعات عن المزيج. عندما تخمد الفقاعات، أضف كوبين (٤٣٧ مل) من الماء ثم اخلط على برنامج الحساء الساخن (🍲). اغسل ما يتبقى من عوالق بواسطة سائل الجلي والماء. جففها بشكل كامل |
| فشل في تشغيل الخلاط | الوعاء ليس في مكانه |



840273400 v01.indd 32 9/15/2016 3:36:59 PM